

DE EINLEITUNG

RL RACK: Einfaches Rücklicht
RL RACK BRAKE: Rücklicht mit Bremslichtfunktion und Notbremslicht

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE ist ausschließlich zum Einsatz an Fahrrädern mit Trethilfe vorgesehen und dient als Schlussleuchte (Rücklicht).

HINWEIS:

Das EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE darf nur an Fahrrädern mit Trethilfe installiert werden, die eine der folgenden Bedingungen erfüllen. Wenn nach entladungsbedingter Abschaltung des Unterstützungsantriebs noch eine ununterbrochene Stromversorgung der Beleuchtungsanlage über mindestens zwei Stunden gewährleistet ist oder der Antriebsmotor als Lichtmaschine übergangsweise benutzt werden kann, um auch weiterhin die Lichtanlage mit Strom zu versorgen.

Sicherheitshinweise

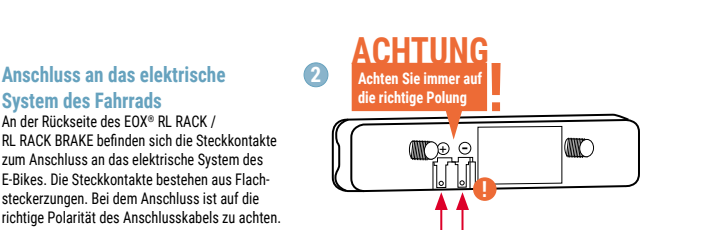
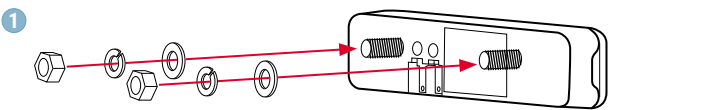
- Nicht in das Rücklicht klicken.
- Das EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE muss so angebauet und eingestellt werden, dass die Bezugsachse parallel zur Fahrzeugmittellenebene und parallel zur Fahrbahn liegt.
- Die Lichtverteilung darf nicht verdeckt werden, auch nicht teilweise.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Bei Ausfall einer LED ist die gesamte Leuchte auszutauschen.

Bedienung

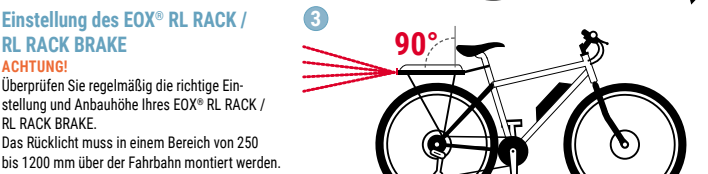
Das EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE wird über das elektrische System des Fahrrades bzw. Elektrokinofahrzeugs ein- und ausgeschaltet. Das EOX® RL RACK BRAKE ist mit einer Bremslichtfunktion ausgestattet. Einstellungen müssen nicht vorgenommen werden und ein „Anlernen“ ist nicht erforderlich. Durch die bei jedem Bremsvorgang entstehende negative Beschleunigung schaltet ein elektronischer Schalter die Bremslichtfunktion für jeweils ca. 3 Sekunden ein.

1 INSTALLATION

Montage
Befestigen Sie das EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE am Gepäckträger Ihres E-Bikes. Benutzen Sie hierzu die mitgelieferten Schrauben und Muttern.



Anschluss an das elektrische System des Fahrrads
An der Rückseite des EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE befinden sich die Steckkontakte zum Anschluss an das elektrische System des E-Bikes. Die Steckkontakte bestehen aus Flachsteckerungen. Bei dem Anschluss ist auf die richtige Polarität des Anschlusskabels zu achten.



Es muss so angebauet und eingestellt werden, dass die Bezugsachse parallel zur Fahrzeugmittellenebene und parallel zur Fahrbahn liegt (siehe Abbildung).

EN INTRODUCTION

RL RACK: Simple Rear Light
RL RACK BRAKE: Rear Light with brake light function and emergency brake light

Intended use

The EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE is intended exclusively for use on bicycles with pedal assistance and serves as a rear light (tail light).

NOTE:

The EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE may only be installed on bicycles with pedal assistance that meet one of the following conditions. If, after the support drive has been switched off due to discharge, an uninterrupted power supply to the lighting system is still guaranteed for at least two hours or the drive motor can be used temporarily as a generator to continue to supply the lighting system with power.

Safety instructions

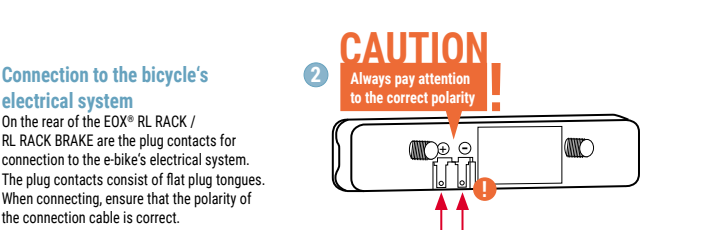
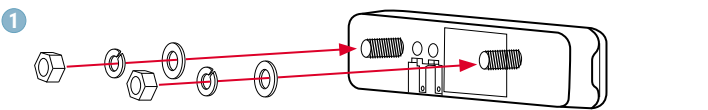
- Do not look into the rear light.
- The EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE must be installed and adjusted so that the reference axis is parallel to the vehicle's longitudinal center plane and parallel to the road.
- The light distribution must not be obscured, not even partially.
- The LEDs are not replaceable. If an LED fails, the entire light must be replaced.

Operation

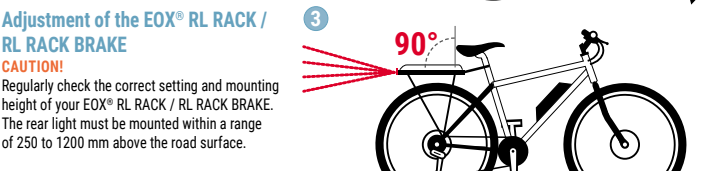
The EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE is switched on and off via the electrical system of the bicycle or small electric vehicle. The EOX® RL RACK BRAKE is equipped with a brake light function. No settings need to be made and no „learning“ is required. Due to the negative acceleration that occurs during each braking process, an electronic switch switches the brake light function on for approx. 3 seconds each time.

1 INSTALLATION

Assembly
Attach the EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE to the luggage rack of your e-bike. Use the nuts and bolts supplied for this purpose.



Connection to the bicycle's electrical system
On the rear of the EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE are the plug contacts for connection to the e-bike's electrical system. The plug contacts consist of flat plug tongues. When connecting, ensure that the polarity of the connection cable is correct.



It must be mounted and adjusted so that the reference axis is parallel to the longitudinal center plane of the vehicle and parallel to the road surface (see illustration).

FR INTRODUKTION

RL RACK: Feu arrière simple
RL RACK BRAKE: Feu arrière avec fonction de feu de stop et feu de freinage d'urgence

Utilisation conforme à la destination

LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE est exclusivement destiné à être utilisé sur des vélos à pédalage assisté et sert de feu arrière (feu arrière).

REMARQUE :

LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE ne peut être installé que sur des vélos à pédalage assisté qui remplissent l'une des conditions suivantes. conditions sont remplies. Si, après la coupure de l'assistance due à une décharge, une alimentation électrique ininterrompue du système d'éclairage est encore garantie pendant au moins deux heures ou si le moteur d'entraînement peut servir de peut être utilisé temporairement pour continuer à alimenter le système d'éclairage.

Consignes de sécurité

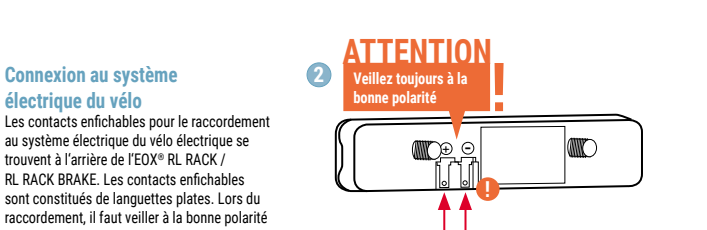
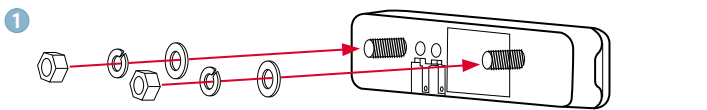
- Ne pas regarder dans le feu arrière.
- LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE doit être monté et réglé de manière à ce que l'axe de référence soit parallèle au plan médian longitudinal du véhicule et parallèle à la chaussée.
- La répartition de la lumière ne doit pas être masquée, même partiellement.
- Les LED ne sont pas interchangeables. En cas de défaillance d'une LED, l'ensemble du feu doit être remplacé.

Utilisation

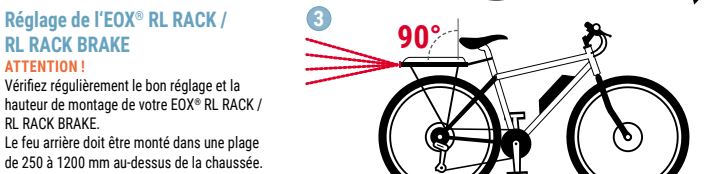
LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE est activé et désactivé par le système électrique du vélo ou du mini-véhicule électrique. s'allume et s'éteint. LEOX® RL RACK BRAKE est équipé d'une fonction de feu stop. Des réglages sont nécessaires ne doivent pas être effectués et aucun „apprentissage“ n'est nécessaire. L'accélération produite par chaque freinage un interrupteur électronique active la fonction de feu stop pendant environ 3 secondes.

1 INSTALLATION

Montage
Fixez l'EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE au porte-bagages de votre vélo électrique. Utilisez pour cela les vis et les écrous fournis.



Connexion au système électrique du vélo
Les contacts enfichables pour le raccordement au système électrique du vélo électrique se trouvent à l'arrière de l'EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE. Les contacts enfichables sont constitués de languettes de platines. Lors du raccordement, il faut veiller à la bonne polarité du câble de raccordement.



Il doit être monté et réglé de manière à ce que l'axe de référence soit parallèle au plan médian longitudinal du véhicule et parallèle à la chaussée (voir illustration).

IT INTRODUZIONE

RL RACK: Luce posteriore semplice
RL RACK BRAKE: Luce posteriore con funzione di luce di frenata e di emergenza

Uso previsto

LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE è destinato esclusivamente all'uso su biciclette a pedalata assistita e serve come luce posteriore.

NOTA:

LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE può essere installato solo su biciclette a pedalata assistita che soddisfano una delle seguenti condizioni. Se è garantita l'alimentazione ininterrotta del sistema di illuminazione per almeno due ore dopo lo spegnimento dell'unità di assistenza a causa della scarica o se il motore di azionamento può essere utilizzato temporaneamente come alternatore per continuare ad alimentare il sistema di illuminazione.

Istruzioni di sicurezza

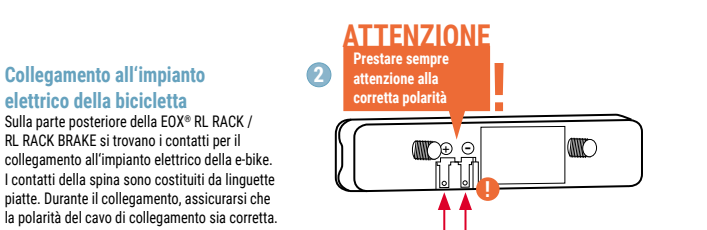
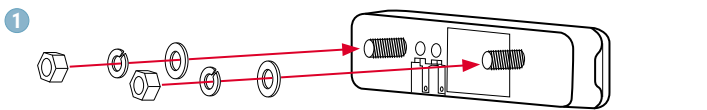
- Non guardare nella luce posteriore.
- LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE deve essere montata e regolata in modo che l'asse di riferimento sia parallelo al piano centrale longitudinale del veicolo e parallelo alla strada.
- La distribuzione della luce non deve essere coperta, nemmeno parzialmente.
- I LED non sono intercambiabili. Se un LED si guasta, è necessario sostituire l'intero fanale.

Operazione

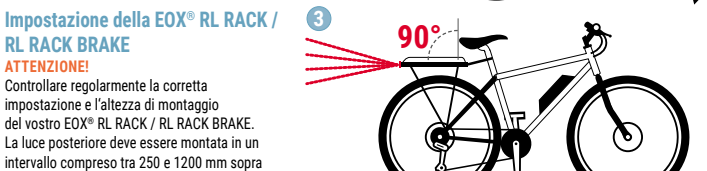
LEOX® RL RACK / RL RACK BRAKE si accende e si spegne tramite l'impianto elettrico della bicicletta o del piccolo veicolo elettrico. EOX® RL RACK BRAKE è dotato di una funzione di illuminazione del freno. Non è necessario effettuare alcuna impostazione e non è necessario un „apprendimento“. Un interruttore elettronico attiva la funzione luce di frenata per circa 3 secondi, grazie all'accelerazione negativa generata durante ogni processo di frenata.

1 INSTALLAZIONE

Montaggio
Fissare EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE ai portapacchi della vostra e-bike. A tale scopo, utilizzare i dadi e i bulloni in dotazione.



Collegamento all'impianto elettrico della bicicletta
Sulla parte posteriore della EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE si trovano i contatti per il collegamento all'impianto elettrico della e-bike. I contatti della spina sono costituiti da linguette piatte. Durante il collegamento, assicurarsi che la polarità del cavo di collegamento sia corretta.



Deve essere montato e regolato in modo che l'asse di riferimento sia parallelo al piano centrale longitudinale del veicolo e parallelo al manto stradale (vedi figura).

ES INTRODUCCIÓN

RL RACK: Luz trasera simple
RL RACK BRAKE: Luz trasera con función de luz de freno y luz de freno de emergencia

Uso previsto

La EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE está prevista exclusivamente para el uso en bicicletas con pedaleo asistido y sirve como luz trasera (luz trasera).

NOTA:

El EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE sólo puede instalarse en bicicletas con pedaleo asistido que cumplan una de las siguientes condiciones. Si se garantiza un suministro ininterumpido de corriente al sistema de alumbrado durante al menos dos horas após o acionamiento de asistencia ter sido desligado debido a una descarga o si el motor de accionamiento puede utilizarse temporalmente como alternador para seguir suministrando corriente al sistema de alumbrado.

Instrucciones de seguridad

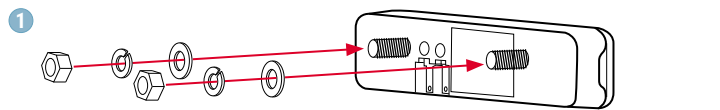
- No mire hacia la luz trasera.
- La EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE debe montarse y ajustarse de modo que el eje de referencia sea paralelo al plano central longitudinal del vehículo y paralelo a la calzada.
- La distribución de la luz no debe cubrirse, ni siquiera parcialmente.
- Los LED no son intercambiables. En caso de avería de un LED, toda a luz debe ser sustituida.

Operación

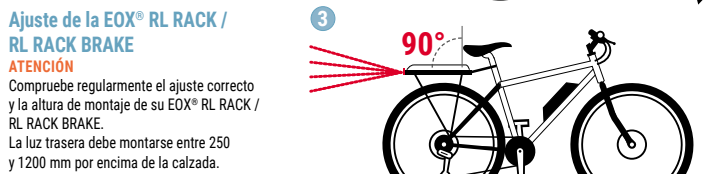
El EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE se conecta y desconecta a través del sistema eléctrico de la bicicleta o del pequeño vehículo eléctrico. El EOX® RL RACK BRAKE está equipado con una función de luz de freno. No es necesario realizar ningún ajuste ni „aprendizaje“. Un interruptor electrónico activa la función de luz de freno durante aprox. 3 segundos debido a la aceleración negativa que se genera en cada frenada.

1 INSTALACIÓN

Montaje
Fije el EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE al portaequipajes de su e-bike. Utilice para ello las tuercas y tornillos suministrados.



Conexión al sistema eléctrico de la bicicleta
En la parte trasera del EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE se encuentran los contactos de enchufe para la conexión al sistema eléctrico de la e-bike. Los contactos de enchufe están formados por lengüetas de enchufe planas. Al realizar la conexión, asegúrese de que la polaridad del cable de conexión es correcta.



Debe montarse y ajustarse de forma que el eje de referencia sea paralelo al plano central longitudinal del vehículo y paralelo a la superficie de la calzada (véase la ilustración).

NL INTRODUCTIE

RL RACK: Eenvoudig achterlicht
RL RACK BRAKE: Achterlicht met remlichtfunctie en noodremlicht

Beoogd gebruik

De EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE is uitsluitend bedoeld voor gebruik op fietsen met trapondersteuning en dient als achterlicht (achterlicht).

LET OP:

De EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE mag alleen worden gemonteerd op fietsen met trapondersteuning die aan een van de volgende voorwaarden voldoen. Als een ononderbroken stroomvoorziening van het verlichtingssysteem gedurende minstens twee uur na het uitschakelen van de ondersteuningsaandrijving door ontlading is gegarandeerd of als de aandrijfmotor tijdelijk als dynamo kan worden gebruikt om het verlichtingssysteem van stroom te blijven voorzien.

Veiligheidsinstructies

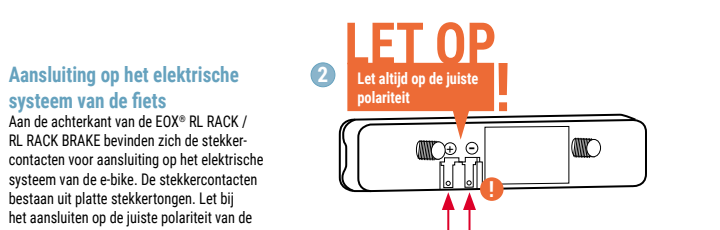
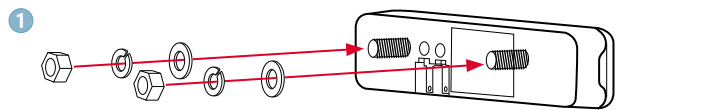
- Kijk niet in het achterlicht.
- De EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE moet zo worden gemonteerd en afgesteld dat de referentieas evenwijdig is aan het middenlangsvlak van het voertuig en evenwijdig aan de weg.
- De lichtverdeling mag niet worden afgedekt, zelfs niet gedeeltelijk.
- De LEDs zijn niet verwisselbaar. Als een led defect raakt, moet de hele lamp worden vervangen.

Operatie

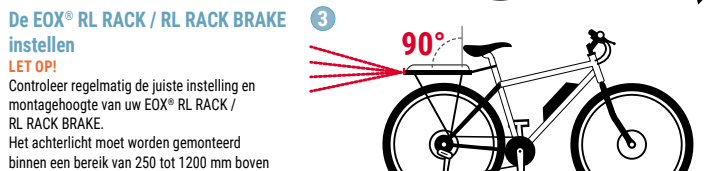
De EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE wordt in- en uitgeschakeld via het elektrische systeem van de fiets of het kleine elektrische voertuig. De EOX® RL RACK BRAKE is uitgerust met een remlichtfunctie. Er hoefden geen instellingen te worden gemaakt en „inleren“ is niet nodig. Een elektronische schakelaar activeert de remlichtfunctie gedurende ongeveer 3 seconden door de negatieve versnelling die tijdens elk remproces wordt gegenereerd.

1 INSTALLATIE

Montage
Bevestig de EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE aan de bagagedrager van je e-bike. Gebruik hiervoor de meegeleverde bouten en moeren.



Aansluiting op het elektrische systeem van de fiets
Aan de achterkant van de EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE bevinden zich de steckercontacten voor aansluiting op het elektrische systeem van de e-bike. De steckercontacten bestaan uit platte steekertongen. Let bij het aansluiten op de juiste polariteit van de aansluitkabel.



Het moet zo worden gemonteerd en afgesteld dat de referentieas evenwijdig is aan het middenlangsvlak van het voertuig en evenwijdig aan het wegdek (zie afbeelding).

PT INTRODUÇÃO

RL RACK: Luz trasera simples
RL RACK BRAKE: Luz trasera com função de luz de travagem e luz de travagem de emergência

Utilização prevista

O EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE destina-se exclusivamente a ser utilizado em bicicletas com pedalagem assistida e serve de farol traseiro (luz traseira).

NOTA:

O EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE só pode ser instalado em bicicletas com pedalagem assistida que cumpram uma das seguintes condições. Se for garantida uma alimentação ininterrupta do sistema de iluminação durante, pelo menos, duas horas após o acionamento de assistência ter sido desligado devido a descarga ou se o motor de acionamento puder ser utilizado temporariamente como alternador para continuar a alimentar o sistema de iluminação com energia.

Instruções de segurança

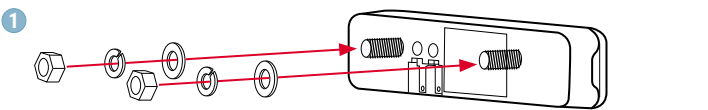
- Não olhar para a luz traseira.
- O EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE deve ser montado e ajustado de modo a que o eixo de referência seja paralelo ao plano central longitudinal do veículo e paralelo à estrada.
- A distribuição da luz não deve ser coberta, nem mesmo parcialmente.
- Os LEDs não são intercambiáveis. Em caso de avaria de um LED, toda a luz deve ser substituída.

Funcionamento

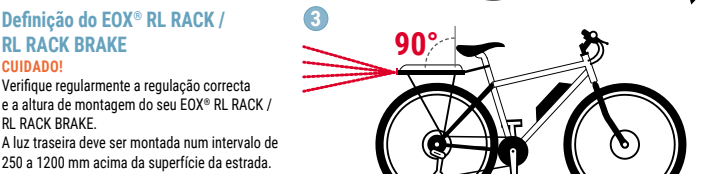
O EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE é ligado e desligado através do sistema elétrico da bicicleta ou do pequeno veículo elétrico. O EOX® RL RACK BRAKE está equipado com uma função de luz de travagem. Não é necessário efetuar qualquer ajuste e não é necessário „ensinar“. Um interruptor eletrónico ativa a função da luz de travagem durante cerca de 3 segundos devido à aceleração negativa gerada durante cada processo de travagem.

1 INSTALAÇÃO

Montagem
Fixe o EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE ao porta-bagagens da sua bicicleta elétrica. Para o efeito, utilize as porcas e os parafusos fornecidos.



Ligação ao sistema elétrico da bicicleta
A parte de trás do EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE contém os contactos da ficha para ligação ao sistema elétrico da bicicleta elétrica. Os contactos da ficha são constituídos por linguetas planas. Ao ligar, certifique-se de que a polaridade do cabo de ligação está correcta.



Deve ser montada e ajustada de modo a que o eixo de referência seja paralelo ao plano central longitudinal do veículo e paralelo à superfície da estrada (ver ilustração).

PL WPROWADZENIE

RL RACK: Proste światło tylne
RL RACK BRAKE: Tylne światło z funkcją światła hamowania i światła hamowania awaryjnego

Zamierzone zastosowanie

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE jest przeznaczony wyłącznie do użytku w rowerach z wspomaganiem pedałowania i służy jako światło tylne.

UWAGA:

Lampa EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE może być montowana wyłącznie w rowerach z wspomaganie pedałowania, które spełniają jeden z poniższych warunków. Jeśli zapewnione jest nieprzerwane zasilanie systemu oświetlenia przez co najmniej dwie godziny po wyłączeniu napędu wspomaganego z powodu rozładowania lub jeśli silnik napędowy może być tymczasowo używany jako alternator w celu dalszego zasilania systemu oświetlenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

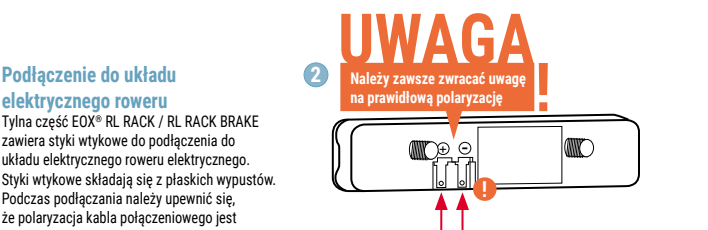
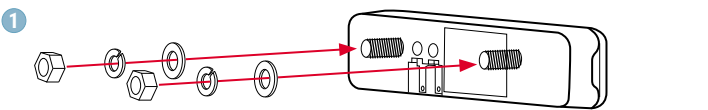
- Nie wolno patrzeć w tylne światło.
- Lampę EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE należy zamontować i wyregulować w taki sposób, aby osłonięcia była równoległa do wzdłużnej płaszczyzny środkowej pojazdu i równoległa do drogi.
- Rozsył światła nie może być zakryty, nawet częściowo.
- Diody LED nie są wymienne. W przypadku awarii diody LED należy wymienić całą lampę.

Działanie

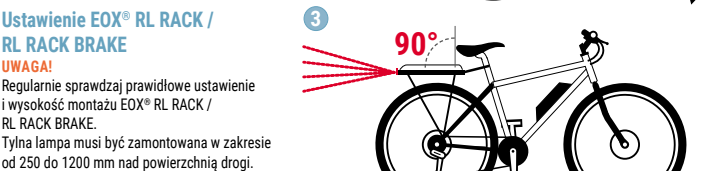
EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE jest włączany i wyłączany za pomocą układu elektrycznego roweru lub małego pojazdu elektrycznego. EOX® RL RACK BRAKE jest wyposażony w funkcję światła hamowania. Nie trzeba dokonywać żadnych ustawień i nie jest wymagane „przyszanowanie“. Elektroniczny przełącznik aktywuje funkcję światła hamowania na około 3 sekundy z powodu ujemnego przyspieszenia generowanego podczas każdego procesu hamowania.

1 INSTALACJA

Montaż
Przymocuj bagażnik EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE do bagażnika roweru elektrycznego. W tym celu należy użyć dostarczonych śrub i nakrętek.



Podłączenie do układu elektrycznego roweru
Tylna część EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE zawiera styki wykowe do podłączenia do układu elektrycznego roweru elektrycznego. Styki wykowe składają się z płaskich wypustów. Podczas podłączenia należy upewnić się, że polaryzacja kabla połączeniowego jest prawidłowa.



Należy ją zamontować i wyregulować tak, aby osłonięcia była równoległa do wzdłużnej płaszczyzny środkowej pojazdu i równoległa do powierzchni drogi (patrz ilustracja).



SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Str.15
67433 Neustadt/Wstr.
Germany
service@sigma.bike



sigma.bike

i TECHNICAL INFORMATION

	EOX® RL RACK	EOX® RL RACK BRAKE
Operating Voltage	6 - 48 V DC	6 - 48 V DC
Lumen output (normal light)	4.2 lm	4.2 lm
Lumen output (brake light)	n/a	36.0 lm
Power (normal light)	0.55 W	0.55 W
Power (brake light)	n/a	2.00 W
IP standard	IP44	IP44

- 14 You can find the CE declaration at: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 15 Die CE-Erklärung kann hier eingesehen werden: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 16 La déclaration CE peut être consultée ici : ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 17 La dichiarazione CE è consultabile qui: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 18 Encontrarás la declaración de conformidad CE en: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 19 De CE-conformiteitsverklaring kunt u hier vinden: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 20 Poderá encontrar a declaração CE em: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 21 Deklarację CE znajdziesz tutaj: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 22 CE prohlášení nadeš pod následující odkazem: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 23 Izjava CE najđete na: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 24 Vyhlášení CE nájete na: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 25 Ознайти оголошення Декларацію ЕС можна за посиланням: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 26 Ar CE deklaraciju jús varati lepažlites šajā adresē: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 27 CE deklaraciju galite rasti adresu: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 28 CE deklaratsioon leiute aadressil: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 29 CE erklæringer kan findes på: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 30 Du kan finne CE-erklæringer på: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 31 Du hittar CE-deklarationen på: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke
- 32 Löydät CE-ilmoituksen täältä: ce.sigmasport.com/eoxrackbarke

CZ ÚVOD

RL RACK: Jednoduché zadní světlo
RL RACK BRAKE: Zadní světlo s funkcí brzdového světla a nouzového brzdového světla

Zamýšlené použití

Světlo EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE je určeno výhradně pro použití na jízdních kolech s podporou šlapání a slouží jako zadní světlo.

POZN:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE lze instal

SI UVOD

RL RACK: Enostavna zadnja luč

RL RACK BRAKE: Zadnja luč s funkcijo zavorne luči in zavorne luči v sili

Predvidena uporaba

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE je namenjena izključno za uporabo na kolesih s pedali in služi kot zadnja luč (zadnja luč).

OPOMBA:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE se lahko namesti samo na kolesa s pedali, ki izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev. Če je zagotovljeno neprekinjeno napajanje svetlobnega sistema vsaj dve uri po izklopu pomožnega pogona zaradi izpraznitve ali če se lahko pogonski motorčasno uporabi kot alternator za nadaljnje napajanje svetlobnega sistema.

Varnostna navodila

- Ne glejte v zadnjo luč.
- EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE mora biti nameščen in nastavljen tako, da je referenčna os vzporedna z vzdolžno sredinsko ravnino vozila in vzporedna s cesto.
- Razporeditev svetlobe ne sme biti zakrita, niti delno.
- Svetlobne diode niso zamenjive. Če ena dioda LED odpove, je treba zamenjati celotno luč.

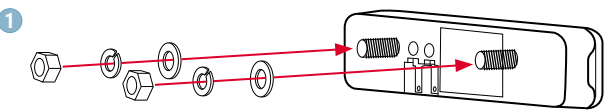
Operacija

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE se vklapja in izklapja prek električnega sistema kolesa ali majhnega električnega vozila. EOX® RL RACK BRAKE je opremljen s funkcijo zavorne luči. Nastavitev ni treba opravljati in „učenje“ ni potrebno. Elektronsko stikalo za približno 3 sekunde aktivira funkcijo zavorne luči zaradi negativnega pospeška, ki nastane pri vsakem zaviranju.

1 NAMESTITEV

Montaža

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE pritrpite na pritržnico svojega e-kolesa. V ta namen uporabite priložene matice in vijake.



POZOR!

Vedno bodite pozorni na pravilno polaritost!



Nastavitev EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE

POZORI!

Redno preverjajte pravilno nastavitve in vsilno montažo vsega EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE. Zadnja luč mora biti nameščena v razponu od 250 do 1200 mm nad cestno površino.

Nameščena in nastavljena mora biti tako, da je referenčna os vzporedna z vzdolžno sredinsko ravnino vozila in vzporedna s površino ceste (glejte sliko).



SK ÚVOD

RL RACK: Jednoduché zadné svetlo

RL RACK BRAKE: Zadné svetlo s funkcijo brzdového svetla a núdzového brzdového svetla

Zamýšľané použitie

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE je určený výlučne na použitie na bicykloch s asistenciou pedálov a slúži ako zadné svetlo (zadné svetlo).

POZN:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE sa môže namontovať len na bicykle s asistenciou pedálov, ktoré spĺňajú jednu z nasledujúcich podmienok. Ak je zaručené nepretržité napájanie osvetľovacieho systému po dobu najmenej dvoch hodín do vypnutia asistenciého pohonu z dôvodu vybitia alebo ak je možné motor pohonu dočasne použiť ako alternátor na ďalšie napájanie osvetľovacieho systému.

Bezpečnostné inštrukcie

- Nedevajte sa do zadného svetla.
- EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE musí byť namontovaný a nastavený tak, aby referenčná os bola rovnobežná s pozdĺžnou stredovou ravninou vozidla a rovnobežná s cestou.
- Rozsvet svetla nesmie byť zakrytý, a to ani čiastočne.
- LED diódy nie sú vymeniteľné. Ak niektorá LED dióda zlyhá, musí sa vymeniť celé svetlo.

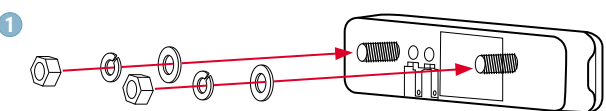
Operácia

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE sa zapína a vypína prostredníctvom elektrického systému bicykla alebo malého električného vozidla. Brzdá EOX® RL RACK BRAKE je vybavená funkciou brzdového svetla. Nie je potrebné vykonávať žiadne nastavenia a nie je potrebné „učenie“. Elektronický spínač aktivuje funkciu brzdového svetla na približne 3 sekundy v dôsledku záporného zrychlenia, ktoré vzniká pri každom brzdení.

1 INŠTALÁCIA

Montáž

Pripievte nosič EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE k nosiču batérie vášho elektrobicykla. Na tento účel použite dodané matice a skrutky.



POZOR!

Vždy dbajte na správnu polaritu!



Nastavenie EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE

POZORI!

Pravidelne kontrolujte správne nastavenie a montážnu výšku nosiča EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE. Zadné svetlo musí byť namontované v rozsahu 250 až 1200 mm nad povrchom vozovky.

Musi byť namontovaná a nastavená tak, aby referenčná os bola rovnobežná s pozdĺžnou stredovou ravninou vozidla a rovnobežná s povrchom vozovky (pozri obrázok).



UA ВСТУП

RL RACK: Простий задній ліхтар

RL RACK BRAKE: Задній ліхтар з функцією стоп-сигналу та аварійного гальма

Використання за призначенням

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE призначений виключно для використання на велосипеді з педальним керуванням і служить як якість заднього ліхтаря (заднього ліхтаря).

ПРИМІТКА:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE можна встановлювати лише на велосипеди з педальним керуванням, які відповідають одній з наступних умов. Якщо гарантовано безперервне живлення системи освітлення протягом щонайменше двох годин після вимкнення допоміжного приводу через розрядження або якщо приводний двигун може тимчасово використовуватися як генератор змінного струму для продовження живлення системи освітлення.

Інструкції за техніки безпеки

- Не увійдіть на задній ліхтар.
- EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE повинен бути встановлений і відрегульований таким чином, щоб опора вісь була паралельна поздовжній центральній площині транспортного засобу і паралельна дорозі.
- Світлоподілді не повинен бути закритий, навіть частково.
- Світлодіоди не є взаємозамінними. Якщо світлодіод вийде з ладу, необхідно замінити весь ліхтар.

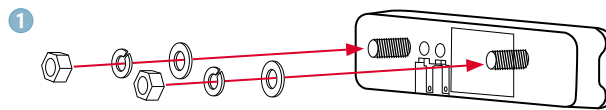
Operacja

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE wmiękaється та wmmiękaється za pomocą elektrycznej systemu roweru lub niewielkiego elektromobilu. EOX® RL RACK BRAKE oszczędzający funkcję stop-sygnału. Nie potrzebny robić żadnych nastaw i nie potrzebny „uczenie”. Elektroniczny przełącznik aktywuje funkcję stop-sygnału i światła hamowania na 3 sekundy zaważki wzdłuż osi przyspieszenia, co wynika z ujemnego przyspieszenia.

1 ВСТАНОВЛЕННЯ

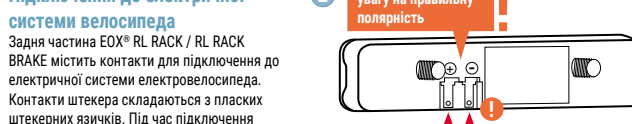
Збірка

Прикріпіть EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE до багажника вашого електровелосипеда. Використовуйте для цього гайки та болти, що входять до комплекту поставки.



УВАГА!

Завжди звертайте увагу на правильну полярність!



Налаштування EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE

УВАГА!

Регулярно перевіряйте правильність встановлення та висоту кріплення вашого EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE. Задній ліхтар повинен бути встановлений в діапазоні від 250 до 1200 мм над поверхню дорозки.

Він повинен бути встановлений і відрегульований таким чином, щоб опора вісь була паралельна поздовжній центральній площині транспортного засобу і паралельна дорожньому покриттю (див. малюнок).



LT ĮVADAS

RL RACK: paprastas galinis žibintas

RL RACK BRAKE: galinis žibintas su stabdžių šviesos funkcija ir avarinio stabdymo žibintu

Numatomas naudojimas

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE yra skirtas naudoti tik dviračiuose su pedaly pagalba ir tamajai kaip galinis žibintas (galinis žibintas).

PASTABA:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE gali būti montuojamas tik ant dviračių su pedaly pagalba, kurie atitinka vieną iš toliau išvardytų sąlygų. Jei užtikrinamas nepertakiamas apšvietimo sistemos maitinimas bent dvi valandas po to, kai pagalbini varana buvo įjungta dėl išsikrovimo, arba jei varanas variklis gali būti laikinai naudojamas kaip generatorius, kad apšvietimo sistema ir toliau būtų tiekiamas energija.

Saugos instrukcijos

- Nežiūrėkite į galinį žibintą.
- EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE turi būti sumontuotas ir sureguliuotas taip, kad atskaitos ašis būtų lygiagreči transporto priemonės išilginei centrinei plokštumai ir lygiagreči keliui.
- Šviesos paskirstymo negalima uždenkti net iš dalies.
- Šviesos diodai nerekiami. Sugedus šviesos diodui, reikia pakeisti visą žibintą.

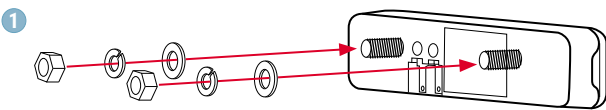
Operacija

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE įjungiamas ir išjungiamas per dviračio arba mažos elektrinės transporto priemonės elektros sistemą. EOX® RL RACK BRAKE oszczędzający funkcję stop-sygnału. Nie potrzebny robić żadnych nastaw i nie potrzebny „uczenie”. Elektroniczny przełącznik aktywuje funkcję stop-sygnału i światła hamowania na 3 sekundy zaważki wzdłuż osi przyspieszenia, co wynika z ujemnego przyspieszenia.

1 ĮRENGIMAS

Surinkimas

Privirinkite EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE prie el. dviračio bagažinės. Šiam tikslui naudokite priedamas varžes ir varžtus.



Prįjungimas prie dviračio elektros sistemos

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE galinėje dalyje yra kistuko kontaktai, skirti prijungti prie el. dviračio elektros sistemos. Kistuko kontaktus sudaro plokštis kistuko liežuviu. Jungiamas įstikinkite, kad jungiamojo laido poliškumas yra teisingas.



EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE nustatymas

ATSARGIAI!

Reguliariai tikrinkite, ar teisingai nustatytas ir sumontuotas EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE laikiklis. Galinis žibintas turi būti sumontuotas 250-1200 mm aukštyje virš kelių paviršiaus.

Jis turi būti sumontuotas ir sureguliuotas taip, kad atskaitos ašis būtų lygiagreči transporto priemonės išilginei centrinei plokštumai ir lygiagreči keli paviršiumi (žr. iliustraciją).



DK INTRODUKTION

RL RACK: Enkel baglygte

RL RACK BRAKE: Baglygte med bremselysfunktion og nødbremselys

Tilsigtet brug

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE er udelukkende beregnet til brug på cykler med pedallasistance og fungerer som baglygte.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE må kun monteres på cykler med pedallasistance, der opfylder en af følgende betingelser. Hvis en uafbrudt strømforsyning til belysningsystemet er garanteret i mindst to timer, efter at hjælpemotoren er blevet slukket på grund af afladning, eller hvis drivmotoren midlertidigt kan bruges som en generator til fortsat at forsyne belysningsystemet med strøm.

Sikkerhedsinstruktioner

- Kig ikke ind i baglygten.
- EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE skal monteres og justeres, så referanceaksen er parallel med køretøjets midterplan i længderetningen og parallel med vejen.
- Lysfordelingen må ikke dækkes, heller ikke delvist.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis en LED svigter, skal hele lygten udskiftes.

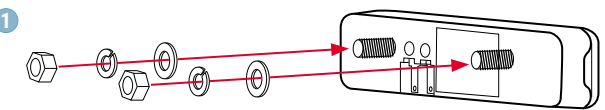
Betjening

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE tændes og slukkes via cyklens eller det lille elektriske køretøjs elektriske system. EOX® RL RACK BRAKE er udstyret med en bremselysfunktion. Der skal ikke foretages nogen indstillinger, og der er ikke behov for „indlæring“. En elektronisk kontakt aktiverer bremselysfunktionen i ca. 3 sekunder på grund af den negative acceleration, der genereres under hver bremsesproccs.

1 INSTALLATION

Montering

Fastgør EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE til bagagebæreren på din e-cykel. Brug de medfølgende møtrikker og bolte til dette formål.



Tilslutning til cyklens elektriske system

På bagsiden af EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE sidder stikforbindelserne til cyklens elektriske system. Stikontaktene består af flade stikringer. Når du tilslutter, skal du sikre dig, at polariteten på tilslutningskablet er korrekt.



Indstilling af EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE

FORSIGTIG!

Kontroller regelmæssigt den korrekte indstilling og monteringshøjde af din EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE. Baglygten skal monteres inden for et område på 250 til 1200 mm over vejoverfladen.

Den skal monteres og justeres, så referanceaksen er parallel med køretøjets midterplan i længderetningen og parallel med vejoverfladen (se illustration).



SE INTRODUKTION

RL RACK: Enkelt bakljus

RL RACK BRAKE: Bakljus med bromsljusfunktion og nødbromsljus

Avsedd användning

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE är uteslutande avsedd för cyklar med pedallasistans och fungerar som bakljus (bakljus).

OBSERVERA:

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE får endast monteras på cyklar med pedallasistans som uppfyller ett av följande villkor. Om en oavbruten ström försörjning till belysningsystemet garanteras i minst två timmar efter att hjälpmotorn har stängts av på grund av urladdning eller om drivmotorn tillfälligt kan användas som generator för att fortsätta ström försörjningen till belysningsystemet.

Säkerhetsanvisningar

- Titta inte in i bakljuset.
- EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE måste monteras och justeras så att referensaxeln är parallell med fordonets längsgående mittplan och parallell med vägen.
- Ljusfordelningen får inte täckas, inte ens delvis.
- Lysdioderna är inte utbytbara. Om en lysdiod går sönder måste hela lampan bytas ut.

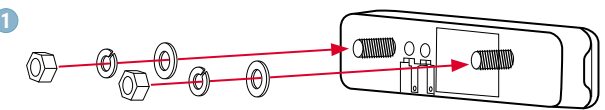
Drift

EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE kopplas på och av via cyklens eller det lilla elfordonets elsystem. EOX® RL RACK BRAKE är utrustad med en bromsljusfunktion. Inga inställningar behöver göras och „teach-in“ krävs inte. En elektronisk omkopplare aktiverar bromsljusfunktionen under ca 3 sekunder på grund av den negativa acceleration som uppstår vid varje inbromsning.

1 INSTALLATION

Montering

Fast EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE på bagagehållaren på din e-cykel. Använd de medföljande muttrar och bultarna för detta ändamål.



Anslutning till cykelns elsystem

På baksidan av EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE finns stickkontaktarna för anslutning till cykelns elsystem. Kontaktöden består av platta kontaktungor. Se till att anslutningskabeln har rätt polaritet när du ansluter den.



Inställning av EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE

VARNING OCH FÖRSIKTIGHET!

Kontrollera regelbundet att din EOX® RL RACK / RL RACK BRAKE är korrekt installerad och monterad i rätt höjd. Bakljuset måste monteras inom ett intervall på 250-1200 mm över vägbanan.

Den ska monteras och justeras så att referensaxeln är parallell med fordonets längsgående mittplan och parallell med vägbanan (se bild).

